

Dades del document

Investigador: Cao, David

Data de publicació: 2012-06-30

Descripció

L'obra, redactada fonamentalment entre les darreries de 1851 i la primera meitat de 1852, en els primeres mesos d'exili a Brussel·les, relata els fets relatius al cop d'estat del 2 de desembre de 1851, quan Lluís Napoleó Bonaparte, dissolgué l'Assemblea Nacional, posà fi a la Segona República francesa i obrí les portes a la institucionalització del Segon Imperi, règim en el qual assumí la dignitat de príncep-president amb el nom de Napoleó III. Victor Hugo, aleshores diputat, formà part, juntament amb una seixantena de representants majoritàriament republicans, del *Comité de résistance républicaine et populaire*, que intentà suscitar, sense èxit, la resistència armada dels sectors populars al cop. L'oposició a la solució bonapartista, no sempre motivada per raons coincidents, va ser especialment intensa en algunes províncies, però la resistència aviat va ser vençuda per la intervenció de l'exèrcit. La repressió, en forma de detencions, arrestos domiciliaris i deportacions, afectà a milers de persones i tingué especial incidència en els sectors republicans. Molts intel·lectuals i polítics, com Hugo, emprengueren el camí de l'exili. L'escriptor francès va fer l'opció voluntària de no tornar a França fins la caiguda del Segon Imperi l'any 1870, negant-se a ser acollit per les amnisties decretades pel règim. És en els primers anys de l'etapa de l'exili que redactà el pamflet satíric *Napoléon le Petit* (1852) i *Histoire d'un crime*. Ambdues obres van ser directament motivades pels fets polítics recents, com també una part sensible del poemari *Les Châtiments* (1853). *Histoire d'un crime*, però, no va ser publicada en aquell context. El manuscrit original va ser revisat i modificat en alguns aspectes, i ampliat amb un epíleg referent als fets de 1870, abans de la seva publicació definitiva el 1877-1878, coincidint oportunament amb la crisi del 16 de maig de 1877, marcada per la remoció de Jules Simon com a president del govern i la dissolució de la cambra pel mariscal Mac-Mahon.

Informació

Histoire d'un crime consta al catàleg de la Biblioteca de l'Ateneu Barcelonès (BAB) de 1891. L'exemplar pertany a una edició francesa en dos volums (París, J. Hetzel & Cie. - A. Quantin, 1883-1884). L'obra va ser traduïda i editada en llengua castellana tan d'hora com el 1878, amb un pròleg del polític republicà Emilio Castelar (1832-1899), (Valparaíso, Santiago de Chile, Orestes L. Tornero; Madrid, Victoriano

Suarez; París, Ch. Bouret, 1878). Posteriorment, vers el 1912, l'obra va ser editada de nou a Barcelona per Ramón Sopena. Cap de les dues edicions castellanes indicades, però, consten a la BAB.

Bibliografia

Lafarga, Francisco. *Traducciones españolas de Victor Hugo: repertorio bibliográfico* . Barcelona: PPU, 2002.

Winock, Michel. *Las voces de la libertad: intelectuales y compromiso en la Francia del XIX* . Barcelona: Edhasa, 2004.